

# Lesson 10 途中下車について説明する

## Can I make a stopover..?

Train Station

### Conversation

Passenger : Excuse me, can I ask a question?

Station Staff : Yes, sure. What can I assist you with?

Passenger : I bought a bullet train to Osaka but I'd like to visit Kyoto on the way.

**Can I make a stopover** on the way with this ticket?

Station Staff : No, I'm sorry but that is not possible with this ticket. You'd need two separate tickets, one to Kyoto then another from Kyoto to Osaka. You can get a refund for the one you have and then rebook them.

Passenger : OK. I'd like to do that, please.



※日本語訳は3ページ目にあります

### Language Focus

Can I ask a question?

質問してよろしいですか？

Can you help me?

助けていただけますか？

What can I assist you with?

何かお手伝いできることはありますか？

How may I help you?

何かお困りですか？

I bought.

買いました。

I would like to..

～したいです。

I want to..

～したいです(言い換え)

Can I make a stopover?

途中下車できますか？

It is not possible.

それはできません。

You would need..

～が必要でしょう。

One to/for .. , another to/for..

一つは～行き、もう一つは～行きです。

### Vocabulary and Pronunciation Practice

assist

手伝う

question

質問

visit

訪問する

stopover

途中下車

possible

可能である

separate

別々の

another

もうひとつの

refund

払い戻し

## Can I make a stopover..?

**Practice**

Fill in the blanks.

1. Can I \_\_\_\_\_ a computer on this train?
2. Can I \_\_\_\_\_ a stopover with this ticket?
3. Can I \_\_\_\_\_ in this car?
4. Can I \_\_\_\_\_ my seat booking with this ticket?
5. Can I \_\_\_\_\_ a seat with this ticket?
6. Can I get a \_\_\_\_\_ with this ticket, if I change my mind?
7. Can I \_\_\_\_\_ another place on the way with this ticket?
8. Can I stop off \_\_\_\_\_ with this ticket?
9. Can I reserve a green car seat with this \_\_\_\_\_?
10. Can I \_\_\_\_\_ in any seat with this ticket?

- a. change
- b. reserve
- c. make
- d. ticket
- e. refund
- f. any
- g. smoke
- h. use
- i. sit
- j. visit

**Listening**

Listen to the following conversations. What is the passenger asking if they can do or not?

Conversation 1: \_\_\_\_\_

Conversation 2: \_\_\_\_\_

Conversation 3: \_\_\_\_\_

Conversation 4: \_\_\_\_\_

Conversation 5: \_\_\_\_\_

**Roleplay: Use the following information.**

1. bullet train ticket / stopover / separate ticket
2. Japan rail pass/ stopover / yes
3. non smoking car ticket wants to smoke / change seat
4. smoking car limited express ticket / no
5. limited express ticket / wants change booking
6. bullet train ticket / wants to refund a ticket

## Conversation 日本語訳

- 乗客 : すみません、質問して宜しいですか？  
駅員 : はい、もちろん。何かお困りですか？  
乗客 : 大阪までの新幹線の切符を買いましたが、途中で京都を訪問したいのです。この切符で、途中下車はできますか？  
駅員 : 申し訳ございませんが、この切符では、それはできません。2つの別々の切符が必要で、一つは京都まで、そしてもう一つが京都から大阪までです。今お持ちの切符は、払い戻しが受けられますのでもう一度お買い求め下さい。  
乗客 : 分かりました。そうさせていただきます。

## Listening Conversations:

### Conversation 1:

- Passenger : Excuse me, I am using the smart card. Can I make a stopover?  
Station Staff : Yes, you will be charged for the correct amount when you leave each station.

### Conversation 2:

- Passenger : Excuse me, I am taking the bullet train today. Can I make a stopover?  
Station Staff : No, I am afraid not. You need two separate tickets.

### Conversation 3:

- Passenger : Excuse me, can I reserve a green car seat with this ticket?  
Station Staff : No, I am afraid not. There are no green cars on this train.

### Conversation 4:

- Passenger : Hello, can I smoke on the train with this ticket?  
Station Staff : Your ticket is reservation for a non-smoking car, so no but I can rebook that for you, if you like.  
Passenger : Yes, please.

### Conversation 5:

- Passenger : Good morning. Can I reserve a seat with this ticket?  
Station staff : Yes, you can. Would you like me to do that?

## 《日本語訳》

### 会話 1:

- 乗客 : すみません、私はICカードを、使っています。途中下車はできますか？  
駅員 : はい。各駅を出る時に、運賃が引かれます。

### 会話 2:

- 乗客 : すみません、今日新幹線に乗ります。途中下車はできますか？  
駅員 : いえ、残念ながらできません。2枚別々の切符が必要です。

### 会話 3:

- 乗客 : すみません、この切符で、グリーン車を予約できますか？  
駅員 : いえ、申し訳ございませんが、できません。この列車にはグリーン車がありません。

### 会話 4:

- 乗客 : こんにちは。この切符で、車内でたばこは吸えますか？  
駅員 : あなたの切符は、禁煙車のご予約ですので、吸えませんが、宜しければ、予約し直しますけれども。  
乗客 : はい、お願いします。

### 会話 5:

- 乗客 : おはようございます。この切符で座席は予約できますか？  
駅員 : はい、できますよ。予約致しましょうか？